



Preparación para la cirugía

HealthPartners Same Day Surgery Center

Bienvenidos a HealthPartners Same Day Surgery Center. Ofrecemos atención de alta calidad y conveniente en un centro quirúrgico ambulatorio de última generación. HealthPartners Same Day Surgery Center está gestionado por Regions Hospital, miembro de la familia de entidades de atención médica de HealthPartners.



Acerca de su procedimiento

Con una cirugía ambulatoria, usted ingresa para someterse a cirugía o a un procedimiento de diagnóstico. Vuelve a su hogar en el mismo día.

Si tiene preguntas sobre la cirugía recomendada para usted, comuníquese con la clínica de su cirujano. Deseamos que esté completamente informado y que tenga respuestas a sus preguntas.

Consulte las páginas 8 y 9 para obtener información sobre las clínicas de cirugía y sus números telefónicos.

Preparación para la cirugía

Es muy importante prepararse cuidadosamente para su cirugía. Esto es para su seguridad y para ayudarle a obtener el mejor resultado posible. Siga cuidadosamente las instrucciones de este folleto.

Hasta un mes antes de la cirugía

- **Historia clínica y examen físico:** dentro de los 30 días antes de su cirugía, deberá ver a un médico para proporcionarle su historia clínica completa y someterse a un examen físico. Verifique en el consultorio de su cirujano dónde debe programar una cita. Después de la cita, solicite que envíen una copia de los resultados a HealthPartners Same Day Surgery Center. Nuestro número de fax es **952-883-9675**.
- **Preguntas:** si tiene preguntas sobre la cirugía, asegúrese de consultar a su cirujano. Deseamos que esté totalmente informado. Haga preguntas si no entiende algo.

Una semana antes de la cirugía

- **Condición física:** si su estado cambia, comuníquese de inmediato con la clínica de su cirujano. Hágalo si se resfría o tiene fiebre o si tiene un cambio importante en la afección para la cual se somete a cirugía. Si no puede comunicarse con el consultorio de su cirujano, llámenos al **651-254-8080**.
- **Medicamentos:** continúe tomando todos los medicamentos según las indicaciones de su médico. Consulte a su cirujano antes de tomar medicamentos que tengan aspirina o ibuprofeno durante la semana anterior a la cirugía. Estos pueden provocar problemas graves con la anestesia y la coagulación de la sangre. Discontinúe todo uso de fitoterapia **dos semanas** antes de la cirugía. Esto incluye aceite de pescado y vitamina E. Consulte a su médico de atención primaria si toma medicamentos para la diabetes.

El día antes de la cirugía

- **Confirmación:** nuestro personal de enfermería se comunicará con usted 1 o 2 días antes de la cirugía. Esto es para confirmar la hora en la que debe llegar para su cirugía y responder a sus preguntas. **Si sabe que no se encontrará disponible para esas fechas, comuníquese con nosotros al 651-254-8080.** Recibimos llamadas de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.
- **No debe comer:** los niños pequeños y los adultos no deben ingerir leche, líquidos ni alimentos sólidos después de la medianoche anterior al día de su cirugía. Esto incluye goma de mascar, barras de caramelo y tabaco de mascar. **Si tiene alimentos o líquido en el estómago, se cancelará su cirugía.** Para los recién nacidos de seis meses o menos, consulte al personal de enfermería.
- **Medicamentos:** si su médico le indicó que tome un medicamento en el día de su cirugía, hágalo con un **pequeño** trago de agua. Consulte a su médico antes de tomar aspirina, ibuprofeno u otros medicamentos que contengan aspirina.
- **Baño:** es importante preparar la piel para la cirugía a fin de reducir el riesgo de infecciones. Debe tomar un baño o ducha la noche anterior a la cirugía **y** en la mañana de la cirugía. Debe usar un jabón líquido antiséptico (como Dial® o un producto que le haya proporcionado la clínica). Coloque ropa de cama limpia y vístase con ropa limpia después de bañarse.
- **Cabello:** muchos productos para el cabello y postizos contienen productos altamente inflamables. Su seguridad es nuestra prioridad principal. Por ello, exigimos que se lave el cabello la noche anterior a la cirugía o en la mañana de la cirugía **solo con champú y acondicionador.**
NO use otros productos para el cabello después de lavarse. Esto incluye spray para el cabello, mousse, gel, etc.
NO use extensiones de cabello.
NO use pelucas ni postizos.

Debido a que estos productos son altamente inflamables, pueden dar lugar a riesgos de incendio durante la cirugía. Se puede cancelar su cirugía si llega con productos para el cabello. Ayúdenos a mantenerlo seguro.

- **No debe usar maquillaje:** no use maquillaje, especialmente en la zona de los ojos, cuando acuda para su cirugía. Puede sufrir lesiones en los ojos ocasionadas por las escamas de rímel que pueden caer en ellos.
- **No debe fumar:** no fume ni consuma tabaco de mascar después de la medianoche anterior a la cirugía. Esto ayuda a reducir la tos y otras irritaciones después de la cirugía.
- **Instrucción anticipada:** le consultaremos si tiene una instrucción anticipada. Este es un formulario por escrito en el que indica sus elecciones de tratamiento médico si no puede hacerlo usted mismo. También puede designar quién hará las elecciones de tratamiento por usted si usted no puede decidirlo personalmente. Un testamento vital es un ejemplo de instrucción anticipada. Si tiene una instrucción anticipada, traiga una copia.
- **Preparativos personales:** a veces las estadías por motivos quirúrgicos o la recuperación en el hogar pueden prolongarse más tiempo del esperado. Es recomendable que haga preparativos para el cuidado de niños, mascotas, etc. en caso de que las cosas se prolonguen más tiempo del planificado.

Día de la cirugía

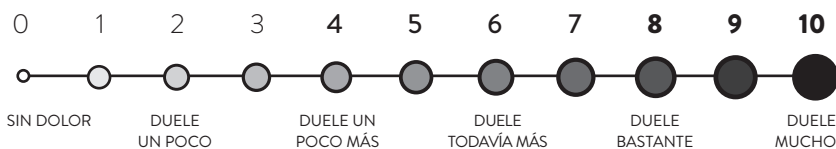
- **Medicamentos:** si su médico le indicó que tomara un medicamento en el día de su cirugía, hágalo con un pequeño trago de agua.
- **Llegada:** llegue 90 minutos antes de la hora de la cirugía. Un miembro del personal de enfermería y miembro de nuestro personal de anestesiología revisará su historia clínica, evaluará su estado físico y decidirá qué anestesia es la más adecuada para usted.

- **Seguro de salud:** traiga sus tarjetas de seguro de salud. La mayoría de las pólizas de seguro cubren cirugías. Usted es responsable de hacer consultas a su compañía de seguros si tiene preguntas sobre su cobertura.
- **Copago:** si su seguro exige un copago para cirugía, se lo solicitaremos cuando llegue.
- **Marcas del área quirúrgica:** su seguridad es importante para nosotros. Según el procedimiento, el cirujano marcará el área quirúrgica.
- **Sala de espera para familiares:** los familiares pueden esperar en la sala de espera de cirugía. Su médico les brindará información después de la cirugía.
- **Pertenencias personales:** no traiga joyas ni grandes cantidades de dinero. Protegeremos sus pertenencias mientras se encuentra en cirugía.
- **Lentes de contacto y anteojos:** si usa lentes de contacto o anteojos, traiga el estuche. No podrá usar lentes de contacto ni anteojos durante la cirugía.

Después de la cirugía

- **Recuperación:** después de la cirugía, lo llevaremos a una sala de recuperación. El personal de enfermería estará pendiente de usted y se asegurará de que se sienta cómodo. El tiempo que durará su estadía dependerá del tipo de anestesia que se le dio. **Asegúrese de que un miembro del personal se encuentre junto a usted cuando se pare o camine por primera vez en caso de que se sienta mareado.** La anestesia usada durante la cirugía puede retardar sus reacciones.

- **Cómo calificar el dolor:** queremos que sienta el menor dolor posible. Para ayudarle a acelerar su recuperación, le pediremos que califique su dolor de cero a diez. Cero (0) significa sin dolor. Diez (10) significa el dolor más grande que haya sentido. También le pediremos que describa el dolor con palabras como dolor agudo, dolor moderado o quemazón. Esto ayudará a saber en qué medida su tratamiento está funcionando. Nuestro objetivo es mantener el dolor en un nivel que pueda tolerar antes de que vuelva a su hogar. Familiarícese con la siguiente escala de dolor antes de la cirugía.



- **Regreso a su hogar:** el personal de enfermería y el anestesiólogo decidirán cuándo está listo para regresar a su hogar. El personal de enfermería le indicará cómo cuidarse en el hogar y le dará instrucciones por escrito. El personal de enfermería responderá a sus preguntas.
- **Preparativos para recibir atención:** debe hacer preparativos para que alguien lo lleve a su casa en automóvil, lo ayude a entrar y se quede con usted durante las primeras 24 horas después de la cirugía.
- **No debe conducir:** no puede conducir, bajo ninguna circunstancia, durante al menos 24 horas después de la cirugía. Es posible que su cirujano le solicite que no conduzca hasta después de que acuda a la clínica para su visita de seguimiento.
- **Descanse y coma liviano:** planifique descansar durante al menos 24 horas después de la cirugía. Coma liviano y no consuma bebidas alcohólicas durante al menos 24 horas después de la cirugía. Beba abundantes líquidos claros después de la cirugía.

Pago por servicios

Es probable que reciba al menos dos facturas separadas por servicios. A continuación detallamos los números a los que se puede comunicar si tiene preguntas sobre su factura.

Servicios del hospital:

- Patient Billing (Facturación a pacientes)
de Regions Hospital 651-254-4791

Servicios médicos:

- Patient Accounting
(Contabilidad para pacientes)
de HealthPartners Medical Group 651-265-1999
- University of Minnesota Physicians 763-782-6500

Servicios de radiología:

- St. Paul Radiology 651-767-1400

Servicios de anestesia:

- Twin Cities Anesthesia Associates 800-495-0127

Su cirugía

- Tiene una cita para _____

Cirujano: _____

Fecha: _____

Nuestro personal de enfermería se comunicará con usted 1 o 2 días antes de la cirugía. Esto es para confirmar la hora en la que debe llegar para su cirugía y responder a sus preguntas.

Planifique llegar 90 minutos antes de la hora de cirugía programada.

Para confirmar la fecha y la hora de su cirugía, llame al **651-254-8080**.

Su historia clínica y examen físico

- Tiene programado un examen físico y una historia clínica prequirúrgicos.

Médico: _____

Clínica: _____

Fecha: _____

Hora: _____

- Usted se comunicará con su médico personal para programar un examen físico y una historia clínica prequirúrgicos. Los resultados se enviarán a HealthPartners Same Day Surgery Center:

HealthPartners Same Day Surgery Center

435 Phalen Boulevard

St. Paul, MN 55130

Fax: **952-883-9675**

Si tiene preguntas sobre el procedimiento quirúrgico que se ha recomendado para usted, comuníquese con la clínica de su cirujano. Deseamos que esté completamente informado y que reciba respuestas a sus preguntas.

Cirujanos plásticos y estéticos

- Woodbury 651-255-7777

Cirugía de oído, nariz y garganta (Ear, Nose & Throat, ENT) y cabeza y cuello

- HealthPartners Specialty Center 401. 651-254-8550
- Como 651-254-8550

Cuidado de la vista

- Arden Woods (en Arden Hills) 651-523-8400
- Bloomington 952-886-7042
- Como 651-632-8998
- Health Specialty Center 401 651-254-7500
- West 952-541-2577
- Woodbury Eye and Dental 651-702-5873

Cirugía para el pie y el tobillo

- Anoka 651-254-8380
- Bloomington 651-254-8380
- HealthPartners Specialty Center 435 651-254-8380
- Inver Grove Heights 651-254-8380
- Riverside 651-254-8380
- West 651-254-8380

Cirugía general y vascular

- Amery 715-268-8000
- Brooklyn Center 651-254-7980
- Como 651-254-7980
- Coon Rapids 651-254-7980
- HealthPartners Specialty Center 401. 651-254-7980
- Hudson 715-531-6707
- Regions Specialty Clinic 651-254-7980
- Riverside 651-254-7980
- West 651-254-7980

Tratamiento intervencionista del dolor

- HealthPartners Specialty Center 401. 651-254-7772

Neurocirugía y columna

- HealthPartners Neuroscience Center 651-495-6600

Obstetricia y ginecología

- Bloomington 952-886-7025
- Brooklyn Center 763-503-4400
- Coon Rapids 763-587-9000
- Elk River 763-587-4800
- Health Center for Women 651-254-3500
- Riverside 612-341-4900
- Roseville 651-636-4525
- St. Paul 651-293-8176
- West 952-541-2544
- White Bear Lake 651-653-2100
- Woodbury 651-702-5348

Ortopedia y medicina deportiva

- HealthPartners Specialty Center 435 651-254-8300

Medicina física y rehabilitación

- HealthPartners Specialty Center 401. 651-254-7760

Cirugía plástica y de la mano

- HealthPartners Specialty Center 401. 651-254-8290
- Riverside 612-341-5000

Uroginecología

- HealthPartners Specialty Center 435 651-254-8500
- St. Paul 651-254-0200

Urología

- HealthPartners Specialty Center 435 651-254-8500
- Woodbury 651-254-8500



HealthPartners Same Day Surgery Center
435 Phalen Boulevard
St. Paul, MN 55130
651-254-8080 Fax: 952-883-9675
healthpartners.com

Preparing for surgery: HealthPartners
Same Day Surgery Center (Spanish)
121929 (11/2018) ©HealthPartners